

ԳԵՐԱԳՈՅՆ ՍԷՐԸ

Անառատ արհեր հեռակնիքէն կը սարքերիմ
Երանութեամբ, բայց ոչ պատուով:
Ս. ԲԵՐՆԱՐԳՈՍ

Այսպէս՝ մարդկութիւնը, դարերու ընթացքին, խորհրդաւոր Սիրոյն կախարդանքը կրկնով, անոր նուիրական անունը միայն լըսելուն թունդ կ'ելլէ:

Ան միշտ աստուածացոյց անոր իսկութիւնն անյեղլի՝ կեանքի քողին մէջէն ընդունշմարում, — որովհետեւ չյաղկեցուած կամ կամ ի դերեւ ելած յոյսերը զոր մարդկային սրտին մէջ կը թողուն երկրաւոր սիրոյ խուսափուկ ցնորքները՝ անոր նախագգալ կուտան միշտ թէ ոչ մէկն իր իրական իտէալին կրնայ տիրանալ եթէ ոչ այն ստեղծագործ լոյսին մէջ որմէ ան բղխած է:

Եւ անա ինչու շատ մը սիրահարներ, — օ՛հ նախասահմանուածները — աստէնի կեանքին իսկ մէջ կրցած են՝ իրենց մահկանացու զգայարանքները սոնակոխ ընկելով, համբոյրները զոհել, զիրկընդխանումներէն հրաժարիլ, եւ աչքերնին հեռաւոր հարսանեկան յափշտակութեան մը մէջ սուզուած, իրենց էութեան երկուցիւրը Երանութեան մը մէջ համադրել:

Թեան երկուցիւրը Երկնքին միասնական բոցերուն մէջ համադրոյց արձակել:

Հաւատքով մտուած այդ հատընտիր սըրտերուն՝ Մահը յոյսի տրոփումներ միայն կը ներշնչէ. անոնց մէջ, տեսակ մը Աէր-Փիւնիկ իր թեւերուն փոշին այրած է որպէսզի անմահ վերածնի. անոնք երկրէս ուրիշ բան չեն ընդունած բայց եթէ այն ճիշդ միայն որ պէտք է անկից անջատուելու համար:

Արդ, եթէ ճշմարիտ է որ այդպիսի Սէր մը զգացող մը միայն կրնայ գայն արտայայտել, եւ քանի որ ատոր խոստովանութիւնը, փերլուծուած կամ օրինակը հոգեշահ ու առողջարար միայն կրնան ըլլալ, այն որ այս տողերը կը գրէ, այդ վերնական զգացումին շնորհն ընդունած ըլլալով, պարտական չէ՝ միթէ անոր եղբայրական գաղտնայայտութիւնն ընել ամէն անոնց որ իրենց հոգիին մէջ աքսոր մը կը կրեն:

Արդարեւ, իմ խիղճս ատոր համոզուած ըլլալուն, կ'ուզեմ հոս ամենայն պարզութեամբ պատմել, ինչ պարագաներու, ինչ աշխարհիկ սնտոխ զիպուածներու շղթայումով մը, այդ վսեմ պատահարն եւ ունեցայ:

Տը Մարմիէ դուքսին կատարեալ հաճոյակատարութեան շնորհիւ էր որ, 1868 տարուան գարնանային այն աղուոր խրիկունը, ներկայ գտնուեցայ արտաքին գործոց նախարարութեան տպարանքին մէջ տրուած այդ կայթատունին:

Դուքսը խնամութիւն ունէր Տը Մարմիէ մարքիզին հետ որ այն ատեն արտաքին գործոց նախարար էր: Արդ, նախընթաց օրը ճաշի վրայ մեր բարեկամներէն մէկուն տունը, փախար յայտնեցի ստիժով մը կայսերական երեկոյթներու շրջանակը ճանչնալու, եւ Պ. տը Մարմիէ բարեհաճած էր զալ Ռուսիայի

(1) Վիլիէ տը Լիլ Ատան ֆրանսական ուսման թիզովի վերջին շրջանին մեծագոյն գրագէտներէն մին եղաւ, մտածող, արուեստագէտ բարձրաթուիչ խորհրդաշունչ բանաստեղծ մը՝ Թոմսոնն ու վրդովիչ արձակի մը մէջ, որ իր խորախոյ քնարերգութեան կը միացընէր պատմողի, երգիծարանի ու Թատերգակի բարձր կարողութիւններ: Սեմպոլիսոնները իրաւամբ գինքը իրենց մեծ նախակալապետներէն մին համարեցին յերար տը ներվալին ու զոտլեռին հետ: Սեր մէջ ան դեռ շատ քիչերու ծանօթ է. իրմէ ոչ մէկ էջ դեռ չունինք հայացած. կուտանք հոս՝ Թարգմանութիւնը իր ամենէն մաքուր ու խորունկ հրաշակերաններէն մէկուն: յ. ի.

վորոց իմ տունս՝ դիս անեկ տանեցաւ այդ հանդէսին, ուր հասանք ժամը տասնուկէսին ասեանները:

Ներկայացուելէ յետոյ հարկ եղած անձնորուն, բաժնուկացայ իմ ազնիւ ասաջնորդէս եւ ուղած կողմս գայի:

Պարահանդէսին տեսարանը մեծաշուք էր. ծանր ձեղնաջահերուն բիւրեղները պաշտօնական ճակատներու եւ ժպիտներու վրայ կը փաղկէին. պերճափառ արդուզարդներէն բուրմոսներ կ'արձակուէին. լանջագետտներու ծաղկեալ եզերքը՝ կենդանի ձիւն մը կը բարախէր. ուտերու սնդուսը, գոր ադա, մանդներ նշոյլներով կը թրջէին, կը ցուար:

Գլխաւոր սալոնին մէջ ուր քատրիչներ կը կազմուէին, հանդիսական սեւ զգեստներ, սրտնցմէ կը ցցուէին հոշակաւոր դէմքեր, ժապաւէնի մը տակ՝ նոր սկիւթ ճառագայթներով շքանշանի մը փայլակը կիսովին ցոյց կուտային: Մանկամարդ աղջիկներ, նստած, ծաղկի դրասանգներով գարդարուած մուսի՞նէ շրջագոգեստներու մէջ, տեսրիկը ձեռնոցնուն ծայրը բռնած, իրենց պարի կարգին կը ուզուէին: Հոս, դասպանատան կցորդներ, լամբակներն ազանակուռ նշաններով ծանրաբեռն, կ'անցնէին. հոն, բարձրաստիճան սպաներ, կարմիր վիտակով փողկապուած եւ բովանտէօրի խաչը վզերուն կախած, կնահած խօսքեր կը փափաային արքունիքին ադնուապետական զեղուհիներուն: Յաղթանակը կը կտրուցուէր աշտերուն մէջ անհաստատ բաղդին այդ ընտրեալներուն:

Մօտակայ սալոններուն մէջ կը խօսակցէին դիւանագիտական խմբակներ որոնց մէջ կը նկատուէր ծիրանափառ փիլոսոփ մը: Օտտբուհիներ, ուշադիր, հովահարը բերանուն կը թնցուցած, դիւանաասանց խորհրդականներու հետ թեւանցիկ, կը քալէին. հոս, նայուածքները կը սահէին քարի պաղութեամբ ճարտամ մտահոգութիւն մը բոլոր ճակատներուն վրայ՝ կարծես կարգադիր՝ կ'երեւար, Մէկ խօսքով, երեկոյթն ինծի կը թուէր պաքահանդէս մը ուրուականներու. եւ կ'երեւակայէի որ, վայրկեանէ վայրկեան, այդ մոգական ստուերները ցուցընողը քուլիսին մէջէն ցնարական ձայնով մը պիտի գոչէր խորհրդաւոր «Անհետացէ՛ք»:

Այն ծանծարցած հեղզաշարժութեամբ քոր կենցաղագիտութիւնը կը պարտադրէ, այդ

որահէն ալ անցայ եւ հասայ պաղիկ դուլի՞ն մը որուն մէջ գտնուողները հագիւ կը նշմարէի: Մ'հմարաց լայն պատուհանի մը պատըշուքով հրաւէր կը կարդար իմ մենութեան փափաքիս. եկայ հոն կրթիլ: Եւ, այնտեղ՝ թողուցի որ նայուածքներս թափառին զուրսը գիշերային Փարիզի այդ ամբողջ հատուածին վրայ որ, էթուալի կամարէն մինչեւ Լօթր - Տամ, կը տարածուէր աշտոտողեւ:

••

Ինչ շողշողուն գիշեր: Ամէն կողմէ, միշտ չեւ հորիզոնը, բիւրաւոր հաստատուն կամ շարժուն նշոյլներ միջոցը կը լեցընէին: Կառքի լոյսերով ազօտուած գետափներէն ու կամուրջներէն անդին, թիւթլըրի տերեւախիտ ծառերը, պատուհանին գիւնացը, կ'երերային՝ հարաւի շունչերէն: Երկինքը, տարածութեան սեւ կապոյտին մէջ՝ հազար կրակներ կ'այրէին: Վարը, աստեղային ցուփերը մութ շաւրին մէջ կը սարսռային. Սէնը, իր կամարջներուն տակ, կը հոսէր, ծովալիճի դանդաղութիւններով: Ամենէն մօտը գտնուող կազի թիթեռնիկները, թուփերու պայծառ տերեւներուն մէջէն, անոնց ոսկի ծաղիկները կը թուէին: Ո՞՞՞յտուք մը, անհունութեան մէջ, կ'ուռէր կամ կը նուազէր, շնչաուրթիւն տարօրինակ ոստանին. այդ ալեծփանքը կը խառնուէր այդ լուսավառութեան:

Եւ վալի հնչիւններ կը թռչէին, գիշերին մէջ, շութակներու փայլիւնէն:

Աքտրի մէջ գտնուող թաղաւորին լիւստակը յանկարծ մէջ աթիւնալով, սուզի մը տածուսներ վրաս խուճեցին, ապրելու թախիծն զգացի ու ես ալ այդ հանդէսին անցորդն ըլլալուս ցաւը: Մ'իտքս այդ խոհանքին մէջ կը կարուէր, երբ ճերմակ լեւակի յանկարծական անուշ արտաբերումներ, իմ մօտիկս, գլուխս կէս մը դարձնել տունին դէպի այն իզական ներկայութիւնը գոր անոնք, անշուշտ, կը յայտնէին:

Լայն պատուհանին առջեւ, աջ կողմս, երիտասարդ աղջիկ մը իր ձեռնոցագոցայ մուկը պատշգամին բարամբունքին վրայ ձուլած կարմիր թախիճ ծածկոյթին կը յիտուր:

Իր տեսքը միայն, տպաւորութիւնը որ

թեւերը հինաւուրց աշտարակներուն բախելով, անդունդին մէջ խորասուզուեցաւ. թըրթոաց ու անհետացաւ:

•••

Թէեւ ժամացոյցը դադրած էր հնչելէ. օրիորդ տ'Օպէլէն, արմկայեց եւ ուշադիր, կը թուէր տակաւին ունկնդրել չեմ գիտեր ինչ ձայներ հեռաւորութեան մէջ կորսուած եւ որ, իրեն համար, կը շարունակէին անշուշտ այդ կէս-գիշերը. որովհետեւ զլլօու շատ թեթեւ շարժումներով ան կարծես կը հետեւէր թընդինի մը զոր այլեւս չէի լսեր:

— Ձեր մտածումները կը թուին ընկերանալ մինչեւ հեռագոյն խորութիւններն ստուերին, այս ժամերուն որ կը փախչին:

— Ա՛հ, մրմնջեց իր աչքերուն նշոյլներն աստղերուն ճառագայթման խառնելով, պատճառն այն է որ այսօր իմ փորձութեան վերջին օրս եղաւ, եւ թէ այս ժամը որ կը հնչէ՛ ինձի համար ուրիշ բան չէ բայց եթէ ազմուկ մը շղթաներու որ կը փշրին, այս տեղէն հեռու՛ տանելով իմ ազատուած հոգիս ամբողջ... Ոչ միայն հեռու այս հանդէսէն, այլ դուրս այս զգայական աշխարհէն, ուր ոչ այլ ինչ ենք, մենք իսկ, եթէ ոչ երեւոյթներ եւ որմէ վերջապէս ընդմիջու պիտի անջատուինք:

Այս խօսքերուն, իմ առանձնացման գրաջուհիս դիտեցի՝ տեսակ մը մտատանջ սեւեռումով:

— Արդարեւ, պատասխանեցի, ձեզ մտիկ ընելով՝ կը վերգտնեմ հոգին երբեմնի մանկուհւոյն Բայց ինչ որ զիս քիչ մը կը շուարեցնէ, այդ բնածին եւ այնքան խորունկ բաղձանքն է անջատման, որ ձեր մէջ կենդանի է մնացած՝ մինչդեռ ձեր երիտասարդութեան լիալիբ փթթումը եւ ձեր գեղեցկութեան խորհրդաւոր հրապոյրը ձեզի իրատունքներ կուտան աշխարհիս բոլոր ուրախութիւնները ճանչնալու:

— Օ՛հ, քսաւ, ձայնով մը որ ինձի թուեցաւ ինչպէս մրմունջն անտառի մը խորը պահուրտած մենաւոր աղբիւրի մը, որն է աշխարհային այն ուրախութիւնը որ շապտի — հետեւաբար ինքն իսկ ինքզինքը հեղձամահ չընէ — իր յագեցմանը մէջ: Կեանքի բարիքն ուրանա՞լ է՝ անոր նողկանքն զգալ չուզելը: — Ի՛նչ են հաճութիւններ որ երբեք չեն

իրականանար, եթէ ոչ իսկական խղճի խաւթով մը խառնուած... Եւ ի՛նչ աւելի մեծ եր, ջանկութիւն քան կեանքդ ապրիլ ուժեղ, մաքուր, անյուսախար հոգիով մը. — եւ ամէն մահացու տոփանքներու լարձակումներէն գերծ պահելով ինքզինքդ որպէսզի քու իտէպէղ վար չիշնաս:

— Դիւրին է ինքզինքն ուժեղ համարիլ բոլոր կտիւններու փորձէն խուսափելով:

— Ես ուրիշ ոչինչ եմ եթէ ոչ մարդկային արարած մը, մարմինով ու տկարութիւններով շինուած, որ կը մեղանչէ, միշտ, ինչ ալ ընէ. ինչո՞ւ ուզեմ ուրիշ պայքարներ բաց ի անոնցմէ ուրկից մտած հմ յաղթական ելլելուս:

— Այն ատեն, հարցուցի էնոր՝ գորովագին զարմանքով մը, ի՞նչպէս կ'ըլլայ որ այս իրիկուն հոս էք եկեր:

Անբացատրելի ժպիտ մը, աշխարհային արհամարհանքով ու սրբազան յափշտակութեամբ շինուած, լուսաւորեց զալկութիւնն էնոր դիմադժերուն.

— Պարտաւորուեցայ հլութեամբ համակերպիլ Բառմեկեանց կարգին հին սովորութեան որ ինչին խոնարհ նշանածուհիներուն կը հրամայէ իրենց ուխտն արտասանել անաջ աշխարհի փորձութիւնները դիմադրուել: Այս իրիկուն հոս եմ՝ հնազանդելու համար:

Այդ րօպէին իսկ՝ պարահանդէսէն ներդաշնակ նուագներու ձայներ մեղի հասան, աւելի որոշ: Սալոնին մէկ վիժակը բացեր էին, եւ ընդհնամարեցինք ժպտուն կիներու շողողում մը, վախերուն մէջ, լոյսերուն տակ: Նայուածքս յառելով էնոր վրայ որուն խստամբեր մտածումը կը տիրէր այս բոլոր տեսիլներուն, պատասխանեցի էնոր՝ յուզմունքով մը որ ձայնս քիչ մը կը զողացնէր.

— Արդարեւ, օրիորդ, մարդ տոյալէտ տրամած կը զգայ ինքզինքը՝ ձեր հրաժարման դժնդակութեանը հանդէպ: — Ինչո՞ւ այս անապարանքը գոհաբերութեան: Նոյն իսկ եթէ կեանքը ուրախութիւններէ գուրկ երեւայ, այն ուրախութիւնները զոր այլոց կրնանք պարգեւել՝ միթէ անոր արժէք մը չէ՞ն տար: Գեղեցիկ է չվախնալ գառնութիւններէ, թոյլատու ըլլալ պատրանքներուն, յանձն առնել

Բայց, շուրջս նետած առաջին սկնարկիս, զգացի որ ստուեր մը ինկած էր: Եւ թէ քիչ յետոյ այդ հանդէսէն ուրիշ բան պիտի չմնար բայց եթէ ամայի սրահներ ուր, ստուերներու պէս, պիտի սահէին զարկահար սպասաւորներ մարած ձեղնաջահերուններէ:



Հետեւեալ առտու, նշանակուած ժամէն շատ առաջ դուրս ելայ: Առաւօտը, սակիով համակ արեւափայլ, դարնանային այնցրտութիւնն ունէր որ կը սարսոացնէ վերակենդանացած վարդենիները: Ապրիլը կը խնդար օդին մէջ, կեանքը դեռ շարունակելու հրաւէր կարողաւով, եւ, — պուլփարներուն վրայ — ծառերը, պատուհաններու ապակիները, կարկախով փռչեցանուած ինչպէս աղամանդներու մամուռով մը, կը պսպղային ծիածանաթոյր գոլորշիի մը մէջ: Միաքսանբացատրելի յոյսով մը յուզուած, առաջին հանդիպած կառքը կանչեցի:

Մօտ երեք քառորդ յետոյ, ինքզինքս գտայ մուտքի մեծ դրանն առջեւ Նօթր-Տամ տէ Շան հին վանատան: Սանդուխներէն վեր ելայ ու մատուռը մտայ:

Երգեհոնը կ'ընկերանար ա'նրան մաքուր քաղցրութիւն ունեցող ձայներու, որ անոնց հնչիւններն այլեւս երկրի հետ կապ ունենալ չէին թուեր: Կիտաշրջանակ մը, անանցանի վանդակապատով, սրբափայրին խորագոյն մասը կը կազմէր: Հոն կ'երգէին, աներեւոյթ, էնոնք որ շարունակողներն էին Ավիլայի թերեզայ սրբունոյն: Մեռելական արարողութիւնն էր, քահանայ մը, սեւ ուրարով զգեստաւորուած, հանդուցելոց պատարազը կը կատարէր: Խորանին դիմացը կը կանգնէր, խունկի մուխերուն մէջտեղ, ջահա վառ դազադ մը:

Անշուշտ միաբանութեան մայրապետներէն մէկուն թաղման հանդէսն էր որ կը կատարուէր, որովհետեւ ճերմակ ծածկոյթ մը կը պարուէր սալաքարերուն վերեւ շատ ցած զետեղուած արկղը, — ու կը տարածուէր մինչեւ գետին՝ ծալքերով, ուր, ոսպլաղոյն մեծ նկարազարդ պատուհաններուն մէջէն, արեւուն լոյսը կը խաղար:

Կեդրոններուն հաղար լոյսերը, արցունքի

ձեւով բոցեր, կը լուսաւորէին մահաշուք ծածկոյթին միւս սակի արցունքները — եւ այս կրակները կը թուէին արամօրէն ըսել տուրջ'ան լոյսին՝ «Ինչն ալ պիտի մարիս»:

Եկեղեցւոյ կոնքին մէջ, ներկաներու բազմութիւնը, ամոնարարձր աշխարհիկ երեւոյթով, կ'աղօթէր, ամփոփուած, արդուարդներու պերճանքն ու ձեւը, մուշտակներու այդ հոտերը, կապոյտ ու սեւ թաւիչներու փայլը, այդ թաղման հանդէսին տեսակ մը հարսանեկան տղաւորութիւն կը խառնէին:

Աչքովս առոնց մէջ փնտնեցի օրիորդ տ'Սպէլէնը: Չնշմարելով զայն, յառաջացայ, մտահոգ, աթոռներու կրկնակ շարքին մէջտեղէն, մինչեւ կողմնական սիւնը, կողակին ձախ դին:

Նուիրագործութեան զանգը նոր էր հնչած: Վանատան վանդակապատը կէս բացուած էր, վանամայրը, կպիտկոպսական սպիտակ զաւաղանի մը կրթնած, սեմին զրայ կանդուն կ'երեւար, արծաթէ շողշողուն խաչը կուրծքն ի վար կախուած: Սովորական - Օրինապահութեան քոյրերը, սպիտակ վերարկուներով, սեւ քօկերով ու ոտքերնին բոպիկ, յառաջացան, ու բացին արկղը որուն չորս տախտակները երեցան պարապ ու բերանաբաց: Դեռ ատոր ինչ նշանակելը չհասկցած, մահազանգը, այդ ժխտուած ժամուն, սկսաւ թնդալ, և ձերունի պատարազւորը, զառնալով զէպ ի հաւատացեալները, արտասանեց նուիրական հարցումը. «Կա՞յ զօ՛ճ մը որ կ'ուզէ միանալ այն Աստուծոյն որուն յաւիտենական պատարազը պիտի հիմա մատուցանեմ»:

Այս լսօսքին, կարծես սարսուտ մը լսուեցու հանրութեան մէջ, և բոլոր նայուածքները դարձան զէպ ի սպիտակազգեաց ու քօղաւոր սպաշխարսուհի մը: Տեսայ որ էն իր տեղէն ելաւ ու յառաջացաւ արտմութեան, արցունքներու եւ մնաք բարոյներու շշուկի մը մէջ: Առանց աչքերը վեր բարձրացնելու, մտեցաւ դատին, մեղօրէն հրեց անոր փակոցը, մտաւ ներս, քօղը հանեց, ծնրաղբեց, հանդարտ, կերոններուն մէջտեղ, որ հիմայ իր վեհաշուք գէմքին շուրջ կարծես աստղերու շրջանակ մը կը կազմէին, — եւ իր կուսական ձեռքը դազադին վրայ դնելով, պատասխանեց՝ «Պատրա՛սս եմ»:

կը հասկնայի հիմայ: Այդ էր ուրեմն այն մտայլ ժամադրութիւնը զոր այդ ազջիկն ինծի տուած էր: Մտքի փայլակի մը մէջ՝ յիշեցի ահաւոր արարողածելը որով կը պաշարուի քօղառութիւնը Խիստ - Օրինապահութեան Գարմէլեան կոյսերուն համար: Այդ ձէտին խորհրդանշանները կը յաջորդեն իրարու՝ ինչպէս հապշտապ կոչերը գերեզմանաքարին:

Եւ ահա ամենախորին լուծեան մը մէջ, լսեցի յանկարծ իր քաղցր ձայնը որ բարձրացաւ, երգելով իր նուիրման ուխտին բանաձեւը...

Ա՛հ պէտք չունիմ բացատրել հոս այն խորհրդաւոր գաղտնիքը որմէ հոգիս կը նուազէր այդ պահուն:

Յանկարծ իր նոր ընկերուհիներէն մին յամբօրէն հաղուեցուց դայն պատանքով ու քօղով, յետոյ էնոր ոտքերը մերկացուց ընդ միշտ, եւ ընդունեցաւ վանամայրին ձեռքէն չարագուշակ մկրատը որուն տակ պիտի իյնային մագերը գալիհասար երանուհւոյն:

Այդ բոպէին Լիզիան ա՛ժպէլէն գլուխը գէպի հանդիսականները դարձուց: Եւ իր աչքերը, իմ աչքերուս հանդիպելով, կանգ

առին, խաղաղ, երկարօրէն, շեշտակի, այնպիսի ծանր հանդիսաւորութեամբ, որ հոգիս ընդունեցաւ ցնցումը այդ նայուածքին ինչպէս յաիտենական ժամադրութիւն մը այդ լուսեղէն հոգիէն ինծի խոստացուած:

Աչքերս զոցեցի, զսպելով արցունքներ որ սրբապիղծ պիտի ըլլային:

Երբ ուշքի եկայ, եկեղեցին ամայի էր. արեւամուտի լոյս մը կը մարէր հոն, վանատան վարագոյրը քաշուած էր վանդակապատին ետեւ: Ամէն տեսիլք անհետացած էր:

Բայց այդ մեծ թաղուածին վսեմ հրածեշտի ողջոյնն այլեւս մոխիր դարձուցած էր մարմնական հպարտութիւնն իմ մտածումներուս:

Եւ անկից ի վեր, այդ Պէսթրիչէին յիշատակովը մեծացած, քիբերուս խորը կը զգամ միշտ այդ նայուածքը միտեքական, հանդոյն անշուշտ այն նայուածքին որ աստէնի աքսորովս համակ ծանրաբեռն, երկնքի հոգեմաշ կարօտովս ընդմիշտ լեցուց աչքերը Տանթէ Ալիկիէրիին:

ՎԻԼԻ՛ ՏԸ ԼԻԼ-ԱՏԱՆ